

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Question?  
Contact  
Philips

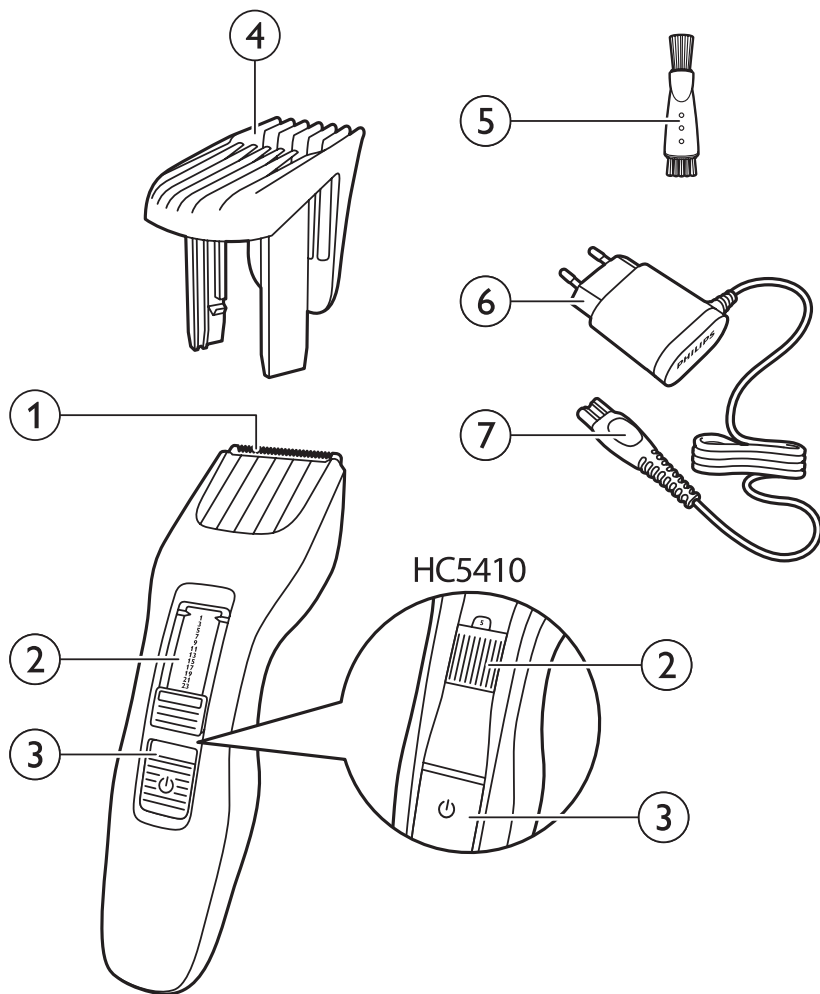


HC5410/15  
HC3410/15  
HC3400/15  
HC3400/13

## User manual

# PHILIPS









**HC5410/15, HC3410/15, HC3400/15, HC3400/13**

<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>11</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>16</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>22</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>28</b>
<b>SUOMI</b>	<b>33</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>38</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>44</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>49</b>
<b>NORSK</b>	<b>55</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>60</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>65</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>70</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- 1 Cutting unit
- 2 Length setting adjuster
- 3 On/off button
- 4 Trimming comb
- 5 Brush
- 6 Adapter
- 7 Socket for small plug

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the adapter dry.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Caution

- Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap. Only the cutting unit can be rinsed under the tap.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the cutting unit or the trimming comb is damaged or broken, as this may cause injury.

### Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF).

### General

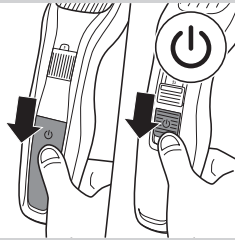
- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.



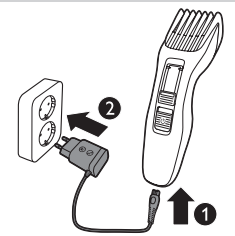
## Preparing for use

*Note: This appliance can only be used directly from the mains.*

### Preparing the appliance



- 1 Make sure the appliance is switched off.



- 2 Insert the appliance plug into the appliance (1) and put the adapter in the wall socket (2).

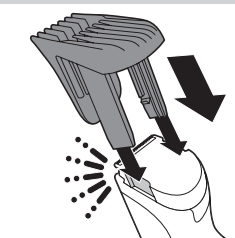
## Using the appliance

The hair length settings are indicated in millimeters, the comb cuts the hair to a length of 1mm to 23mm. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.

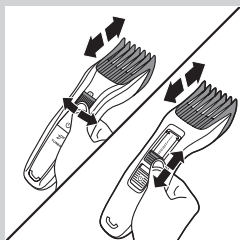
When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

*Tip: Start trimming at a high length setting and reduce the length setting gradually until you have reached the desired hair length.*

### Trimming with comb

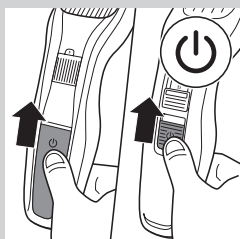


- 1 Attach the comb onto the appliance.



- 2** Turn the length setting adjuster to the desired length setting.

*Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarise yourself with the appliance.*



- 3** Switch on the appliance.

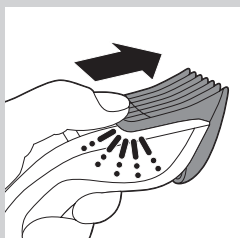


- 4** To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.

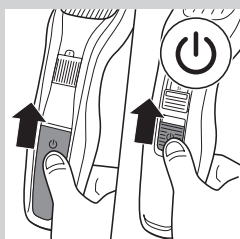
### Trimming without comb

Use the trimmer without the trimming comb to clip hair close to the skin (0.5mm) or to contour the neckline and sideburns.

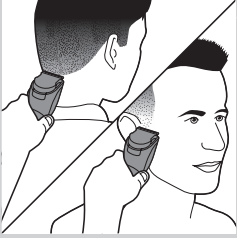
Be careful when you trim without comb because the cutting element removes every hair it touches.



- 1** Push the comb off the appliance.



- 2** Switch on the appliance.



- 3** Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer.

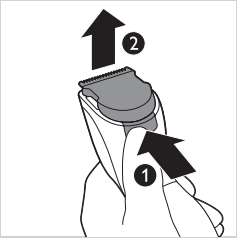
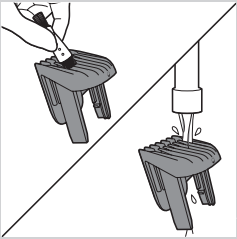
## Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

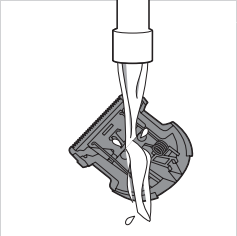
Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

*Note: Only the cutting element and the comb can be cleaned with water.*

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- 2** Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.
- 3** Remove the comb and clean it with the brush or rinse it under the tap.
- 4** Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).



- 5** Clean the cutting unit with the brush or rinse it under the tap.

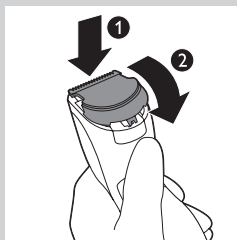


- 6** Clean the inside of the appliance with the brush.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

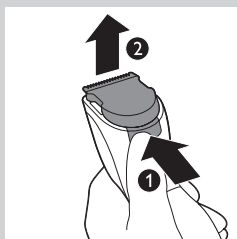
- 7** Shake off excess water. To reattach the cutting unit, insert the lug of the cutting unit into the guiding slot.





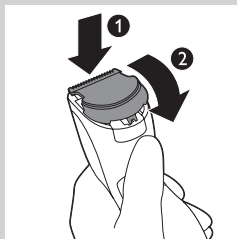
- 8** Insert the lug of the cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

### Replacement



Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.

- 1** Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).



- 2** Insert the lug of the new cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Skærhoved
- 2 Knap til justering af længdeindstilling
- 3 On/off-knap
- 4 Trimmekam
- 5 Pensel
- 6 Adapter
- 7 Lille strømstik

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Hold adapteren tør.

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

### Forsigtig

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen. Kun skæreenheden kan skylles under vandhanen.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- Brug kun den medfølgende adapter.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.
- Brug ikke apparatet, hvis skærhovedet eller trimmekammen er beskadiget eller i stykker, da det kan forårsage personskaade.

### Elektromagnetiske felter

Dette Philips-apparat overholder alle branchens standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter (EMF).

### Generelt

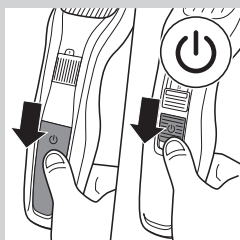
- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.



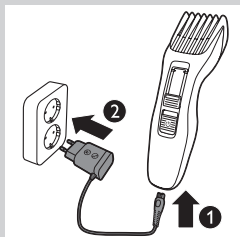
## Klargøring

Bemærk: Dette apparat kan kun køre direkte fra stikkontakten.

### Klargøring af apparatet



- 1 Kontroller, at apparatet er slukket.



- 2 Sæt apparatstikket i apparatet (1) og adapteren i stikkontakten (2).

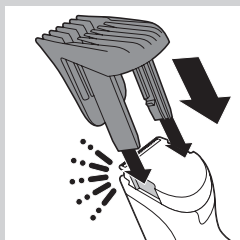
## Sådan bruges apparatet

Hårlængdeindstillingerne er angivet i millimeter; kammen klipper håret til en længde på mellem 1 mm og 23 mm. Indstillingerne svarer til hårets længde efter klipningen.

Vær forsigtig, første gang du trimmer. Trimmeren skal ikke bevæges for hurtigt - kun i langsomme og rolige bevægelser.

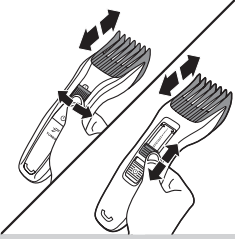
*Tip: Trimningen påbegyndes ved en høj længdeindstilling, og længdeindstillingen mindskes gradvist, indtil du har nået den ønskede hårlængde.*

### Trimning med kam



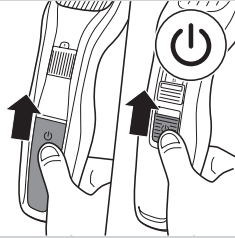
- 1 Sæt kammen fast på apparatet.





- 2** Drej knappen til justering af længdeindstillingen til den ønskede længdeindstilling.

*Bemærk: Når du trimmer første gang, skal du starte med den højeste længdeindstilling for at gøre dig fortrolig med apparatet.*



- 3** Tænd for apparatet.

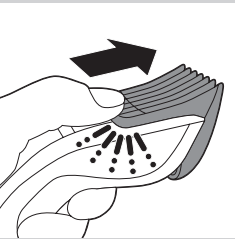


- 4** Det bedste trimmeresultat opnås ved at bevæge trimmeren imod hårenes vækstretning. Sørg for at kammens overflade forbliver i kontakt med huden.

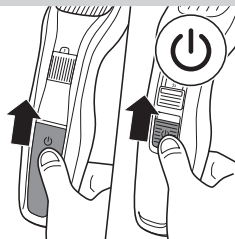
### Trimning uden kam

Brug trimmeren uden trimmekammen til ekstra kort klipning tæt mod huden (0,5 mm) eller for at tilrette nakke og bakkenbarter:

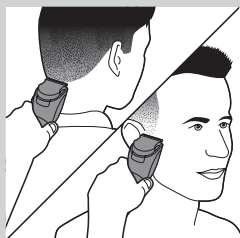
Vær meget forsigtig ved trimning uden kam, da skærhovedet fjerner ethvert hår, den berører.



- 1** Skub kammen af apparatet.



- 2** Tænd for apparatet.



- 3** Foretag kontrollerede bevægelser. Berør kun hårene ganske let med trimmeren.

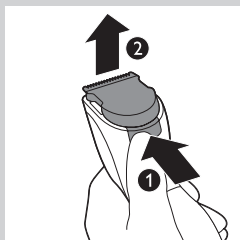
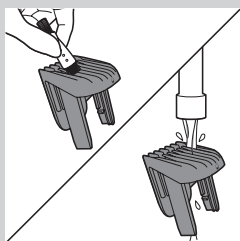
## Rengøring

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

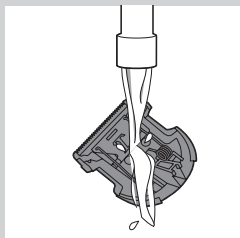
Apparatet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

*Bemærk: Kun skærhoved og kam kan rengøres med vand.*

- 1** Kontrollér, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2** Tør apparatets ydersider af med en tør klud.
- 3** Fjern kammen, og rengør den med børsten, eller skyl den under vandhanen.
- 4** Tryk på udløserknappen (1). Skæreheden falder af apparatet (2).



- 5** Rengør skæreheden med børsten, eller skyl den under vandhanen.

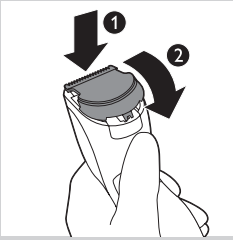


- 6** Rengør apparatets inderside med børsten.

Apparatet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

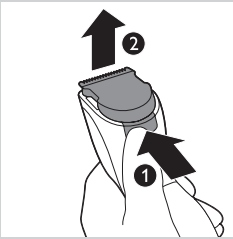
- 7** Ryst overskydende vand af. Sæt skærhovedet tilbage på plads ved at anbringe den lille tap på skærhovedet i styrerillerne.





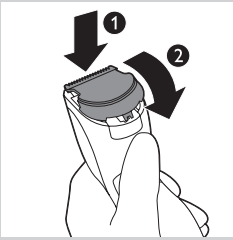
- 8** Anbring tappen på skærhovedet i styrerillerne (1), og skub skærhovedet tilbage på plads på apparatet (2).

### Udskiftning



Hvis skærenheden er slidt eller beskadiget, må den kun udskiftes med en ny original Philips skærenhed, som kan fås hos din Philips-forhandler.

- 1** Tryk på udløserknappen (1). Skærenheden falder af apparatet (2).



- 2** Anbring tappen på det nye skærhoved i styrerillerne (1), og skub skærhovedet tilbage på plads på apparatet (2).

### Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

### Miljøhensyn



- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

### Sikkerhed og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Schneideeinheit
- 2 Schnittlängenregler
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Kammaufsatz
- 5 Pinsel
- 6 Adapter
- 7 Buchse für Gerätestecker

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

### Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

### Achtung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab. Nur die Schneideeinheit kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit oder der Bartschneidekamm beschädigt oder defekt ist, um Verletzungen zu vermeiden.

### Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen hinsichtlich möglicher Gefährdung durch elektromagnetische Felder (EMF).

### Allgemeines

- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.

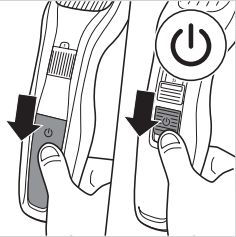


- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

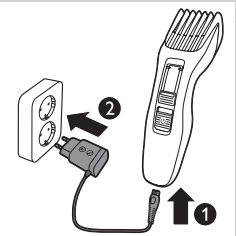
## Für den Gebrauch vorbereiten

*Hinweis: Das Gerät kann nur direkt über eine Steckdose betrieben werden.*

### Vorbereitung des Geräts



- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



- 2 Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät (1), und schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an (2).

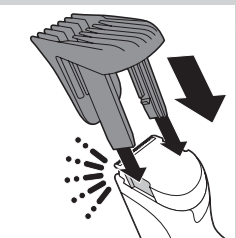
## Das Gerät benutzen

Die Schnittlängeneinstellungen werden in Millimetern angegeben. Der Kamm schneidet die Haare auf eine Länge von 1 mm bis 23 mm. Die Einstellungen zeigen die verbleibende Barthaarlänge nach dem Schneiden an.

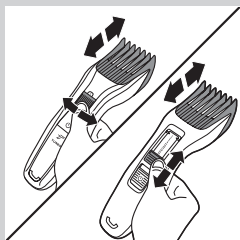
Seien Sie bei der ersten Anwendung besonders vorsichtig. Gehen Sie langsam, mit ruhigen und kontrollierten Bewegungen vor.

*Tipp: Beginnen Sie das Trimmen mit einer hohen Längeneinstellung, und verringern Sie die Längeneinstellung allmählich, bis Sie die gewünschte Haarlänge erreicht haben.*

### Mit Kammaufsatz schneiden

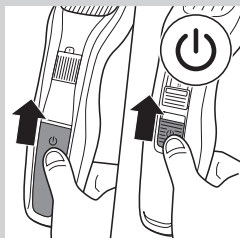


- 1 Setzen Sie den Kammaufsatz auf das Gerät.

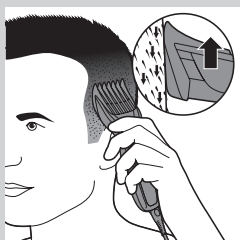


- 2** Drehen Sie den Schnittlängenregler auf die gewünschte Längeneinstellung.

*Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, schneiden Sie zunächst mit der maximalen Längeneinstellung, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.*



- 3** Schalten Sie das Gerät ein.

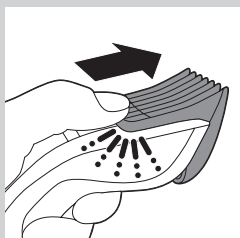


- 4** Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Bartschneider gegen die Haarwuchsrichtung führen. Achten Sie darauf, dass der Kamm stets in Kontakt mit der Haut bleibt.

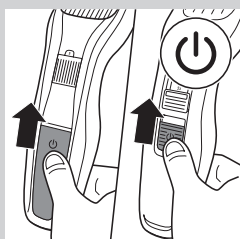
### Ohne Kammaufsatz schneiden

Verwenden Sie den Trimmer ohne den Kammaufsatz, um Haare sehr nah an der Haut abzuschneiden (0,5 mm) oder um die Konturen am Nacken und den Koteletten zu definieren.

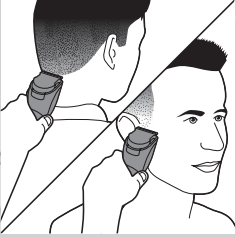
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kammaufsatz arbeiten, da die Schneideeinheit sofort alle Haare schneidet, mit denen sie in Berührung kommt.



- 1** Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Gerät.



- 2** Schalten Sie das Gerät ein.



- 3** Gehen Sie mit ruhigen und gleichmäßigen Bewegungen vor. Berühren Sie die Haare nur leicht mit dem Gerät.

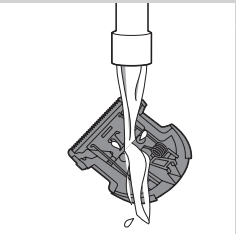
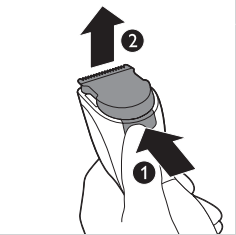
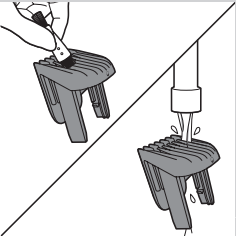
## Pflege

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

*Hinweis: Nur die Schneideeinheit und der Kamm können mit Wasser gereinigt werden.*

- 1** Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- 2** Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch.
- 3** Entfernen Sie den Kammaufsatz, und reinigen Sie ihn mit der Bürste, oder spülen Sie ihn unter fließendem Wasser aus.
- 4** Drücken Sie die Entriegelungstaste (1). Die Schneideeinheit löst sich vom Gerät (2).



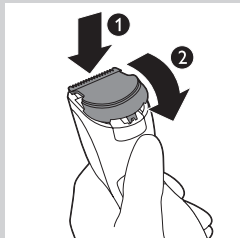
- 5** Reinigen Sie die Schneideeinheit mit der Bürste, oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser.



- 6** Reinigen Sie das Innere des Geräts mit der Bürste.

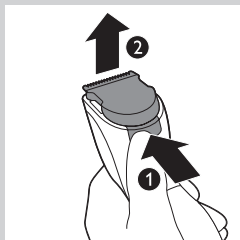
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 7** Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab. Um die Schneideeinheit wieder anzubringen, schieben Sie die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz.



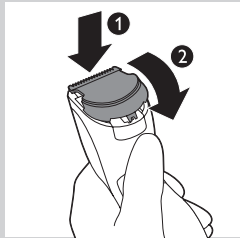
- 8** Schieben Sie die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz (1), und drücken Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät (2).

### Ersatz



Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheiten nur durch Original Philips Schneideeinheiten aus. Ersatzteile sind bei Philips Service-Centern erhältlich.

- 1** Drücken Sie die Entriegelungstaste (1). Die Schneideeinheit löst sich vom Gerät (2).



- 2** Schieben Sie die Führung der neuen Schneideeinheit in den Schlitz (1), und drücken Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät (2).

### Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).



## Umwelt



- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίστε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Μονάδα κοπής
- 2 Ρυθμιστής μήκους
- 3 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Χτένα τριμαρίσματος
- 5 Βουρτσάκι
- 6 Τροφοδοτικό
- 7 Υποδοχή για μικρό βύσμα

## Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

### Προειδοποίηση

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

### Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση. Μόνο η μονάδα κοπής μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τη βρύση.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Εάν το τροφοδοτικό υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η μονάδα κοπής ή η χτένα τριμαρίσματος έχει φθαρεί ή σπάσει, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

### Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF).

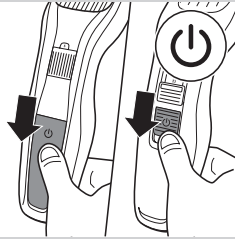


**Γενικά**

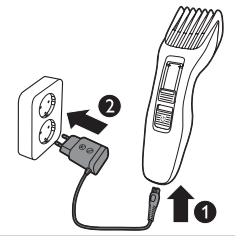
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογή τάσης και είναι κατάλληλη για τάση ρεύματος από 100 έως 240 volt.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24V.

**Προετοιμασία για χρήση**

*Σημείωση: Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο απευθείας με ρεύμα.*

**Προετοιμασία της συσκευής**

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



- 2** Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή (1) και το μετασχηματιστή στην πρίζα (2).

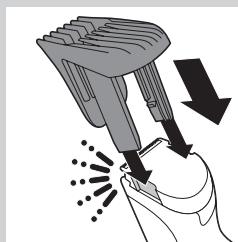
**Χρήση της συσκευής**

Οι ρυθμίσεις μήκους τριχών αναγράφονται σε χιλιοστά. Η χτένα κόβει τις τρίχες σε μήκος 1 χιλ. έως 23 χιλ. Οι ρυθμίσεις αντιστοιχούν στο μήκος που απομένει μετά το κούρεμα των τριχών.

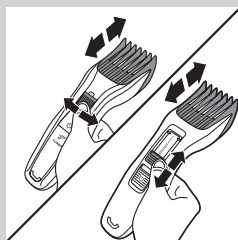
Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, να είστε προσεκτικοί. Μην μετακινείτε τη συσκευή πολύ γρήγορα. Κάντε απαλές και αργές κινήσεις.

*Συμβουλή: Ξεκινήστε το τριμάρισμα με μια υψηλή ρύθμιση μήκους και μειώστε σταδιακά τη ρύθμιση μήκους, μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό μήκος τριχών.*

### Τριμάρισμα με χτένα κοπής

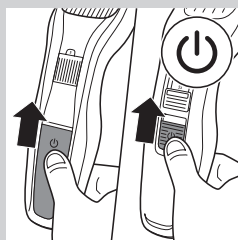


**1** Τοποθετήστε τη χτένα στη συσκευή.



**2** Γυρίστε το ρυθμιστή μήκους στην επιθυμητή ρύθμιση μήκους.

*Σημείωση:* Όταν πρόκειται να τριμάρετε τις τρίχες σας για πρώτη φορά, ξεκινήστε με την υψηλότερη ρύθμιση, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.



**3** Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

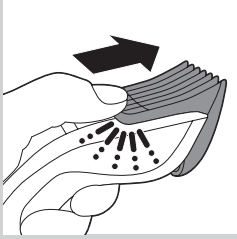


**4** Για κοπή με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινήστε την κοπτική μηχανή αντίθετα από τη φορά των τριχών. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της χτένας είναι πάντα σε επαφή με το δέρμα.

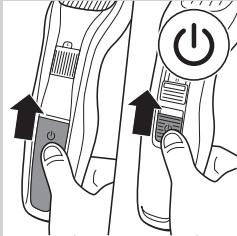
### Τριμάρισμα χωρίς χτένα κοπής

Χρησιμοποιήστε το τρίμερ χωρίς τη χτένα τριμαρίσματος για να κουρεύετε τις τρίχες κοντές (0,5 χιλ.) ή για να διαμορφώσετε το περίγραμμα στο λαιμό και τις φαβορίτες.

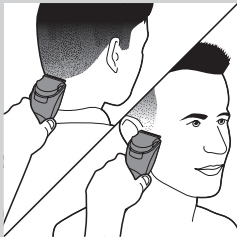
**Να είστε προσεκτικοί όταν τριμάρετε χωρίς τη χτένα, γιατί ο κόφτης κόβει κάθε τρίχα που ακουμπά.**



**1** Σπρώξτε τη χτένα για να την αφαιρέσετε από τη συσκευή.



**2** Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



**3** Κάντε καλά ελεγχόμενες κινήσεις. Αγγίξτε ελαφρά τις τρίχες με την κοπτική μηχανή.

## Καθάρισμα

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

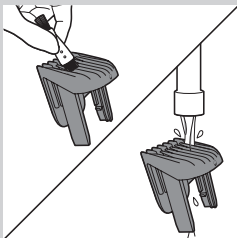
Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

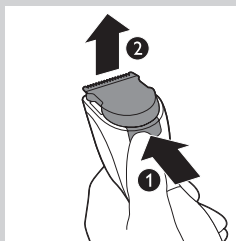
*Σημείωση: Μόνο ο κόπτης και η χτένα μπορούν να καθαριστούν με νερό.*

**1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

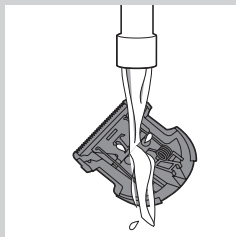
**2** Καθαρίστε το περιβλήμα της συσκευής με ένα στεγνό πανί.

**3** Αφαιρέστε τη χτένα και καθαρίστε τη με το βουρτσάκι ή ξεπλύνετε τη κάτω από τη βρύση.





- 4** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1). Η μονάδα κοπής βγαίνει από τη συσκευή (2).



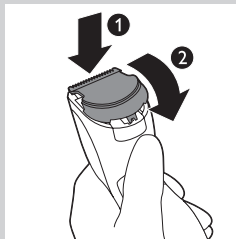
- 5** Καθαρίστε τη μονάδα κοπής με το βουρτσάκι ή ξεπλύνετέ τη κάτω από τη βρύση.



- 6** Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλύνετε με νερό βρύσης.

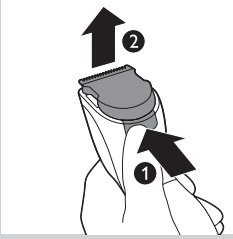
- 7** Τινάζτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό. Για να επανατοποθετήσετε τη μονάδα κοπής, εισαγάγετε την προεξοχή της μονάδας κοπής μέσα στην υποδοχή-οδηγό.



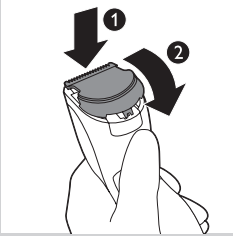
- 8** Εισαγάγετε την προεξοχή της μονάδας κοπής στην υποδοχή-οδηγό (1) και σπρώξτε τη μονάδα κοπής στη συσκευή (2).

### Αντικατάσταση

Αντικαθιστάτε μια φθαρμένη ή χαλασμένη μονάδα κοπής μόνο με γνήσια μονάδα κοπής της Philips, την οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Philips.



- 1** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1). Η μονάδα κοπής βγαίνει από τη συσκευή (2).

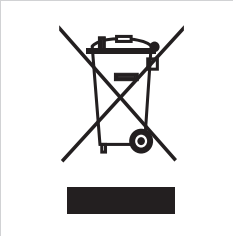


- 2** Εισαγάγετε την προεξοχή της νέας μονάδας κοπής στην υποδοχή-οδηγό (1) και σπρώξτε τη μονάδα κοπής στη συσκευή (2).

### Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

### Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

### Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Unidad de corte
- 2 Regulador de posición de longitud
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Peine-guía
- 5 Cepillo
- 6 Adaptador de corriente
- 7 Toma para clavija pequeña

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

### Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

### Precaución

- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo. Solo la unidad de corte se puede enjuagar bajo el grifo.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si la unidad de corte o el peine-guía están dañados o rotos, ya que podrían ocasionar lesiones.

### Campos electromagnéticos

Este aparato de Philips cumple todos los estándares y las normativas sobre exposición a campos electromagnéticos (EMF).

### General

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

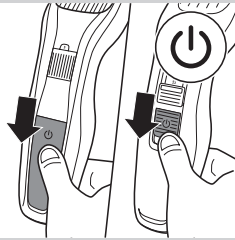




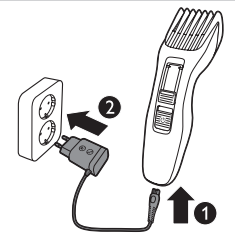
## Preparación para su uso

*Nota: Este aparato solo se puede utilizar enchufado directamente a la red.*

### Preparación del aparato



- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado.



- 2 Inserte la clavija del aparato en el mismo (1) y enchufe el adaptador a la toma de corriente (2).

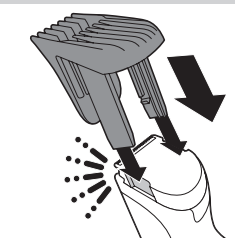
## Uso del aparato

Las posiciones de longitud de corte se indican en milímetros, el peine-guía corta el pelo con una longitud entre 1 mm y 23 mm. Las posiciones se corresponden con la longitud del pelo después de cortarlo.

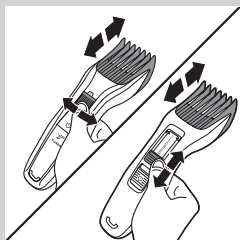
**Cuando recorte por primera vez, tenga cuidado. No mueva el barbero demasiado rápido. Haga movimientos lentos y suaves.**

*Consejo: Empiece recortando con una posición de longitud alta y reduzca la posición gradualmente hasta alcanzar la longitud de pelo que desee.*

### Cómo recortar con el peine-guía

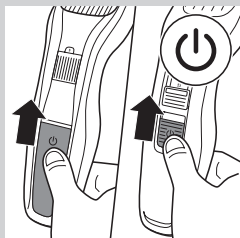


- 1 Coloque el peine-guía en el aparato.



- 2** Gire el regulador de posición longitud hasta la posición de longitud que desee.

*Nota: Cuando recorte por primera vez, seleccione la posición de longitud más alta para familiarizarse con el aparato.*



- 3** Encienda el aparato.

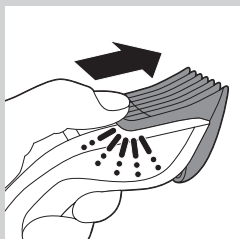


- 4** Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. Asegúrese de que la superficie del peine esté siempre en contacto con la piel.

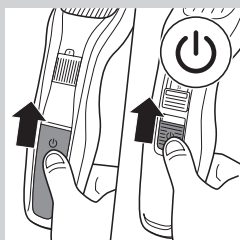
### Cómo recortar sin peine-guía

Utilice el recortador sin peine-guía para cortar el pelo a ras de la piel (0,5 mm) o perfilar la línea del cuello y las patillas.

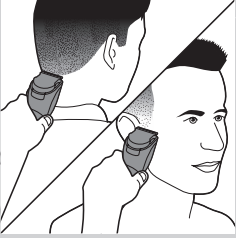
Tenga cuidado cuando corte sin el peine-guía, ya que el elemento de corte elimina todo el pelo que toca.



- 1** Presione el peine-guía para quitarlo del aparato.



- 2** Encienda el aparato.



- 3** Haga movimientos bien controlados y toque el pelo de la barba sólo ligeramente con el barbero.

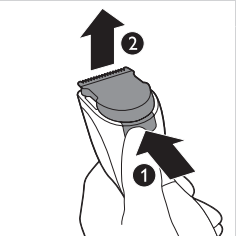
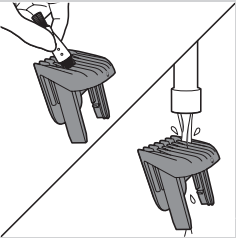
## Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

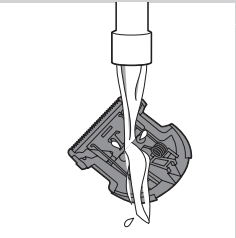
No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

*Nota: Solo el elemento de corte y el peine-guía se pueden limpiar con agua.*

- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red eléctrica.
- 2** Limpie la carcasa del aparato con un paño seco.
- 3** Quite el peine-guía y límpielo con el cepillo o enjuagándolo bajo el grifo.
- 4** Presione el botón de liberación (1). La unidad de corte se desprende del aparato (2).



- 5** Limpie la unidad de corte con el cepillo o enjuagándola bajo el grifo.

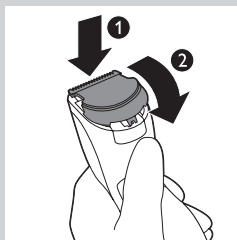


- 6** Limpie el interior del aparato con el cepillo.

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

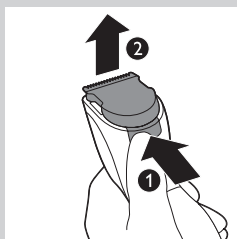
- 7** Sacuda el exceso de agua. Para volver a colocar la unidad de corte, inserte el saliente de la misma en la ranura de guía.





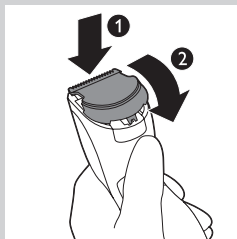
- 8** Inserte el saliente de la unidad de corte en la ranura de guía (1) y presione para encajar la unidad de corte en el aparato (2).

### Sustitución



Sustituya las unidades de corte gastadas o deterioradas únicamente por unidades de corte Philips originales, disponibles en los centros de servicio autorizados por Philips.

- 1** Presione el botón de liberación (1). La unidad de corte se desprende del aparato (2).



- 2** Inserte el saliente de la nueva unidad de corte en la ranura de guía (1) y presione para encajar la unidad de corte en el aparato (2).

### Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

### Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. LíVELO a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

### Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## Johdanto

Onnitellut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- 1 Terä
- 2 Pituusasetuksen säädin
- 3 Virtapainike
- 4 Ohjauskampa
- 5 Suti
- 6 Verkkolaite
- 7 Liitäntä pienelle liittimelle

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

### Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

### Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

### Varoitus

- Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla. Vain terän voi huuhdella juoksevalla vedellä.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Älä käytä laitetta, jos terä tai ohjauskampa on viallinen tai rikki, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.

### Sähkömagneettiset kentät

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Yleistä

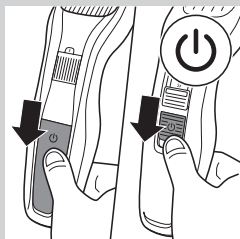
- Laitteessa on automaattinen jännitteenvälitys, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.



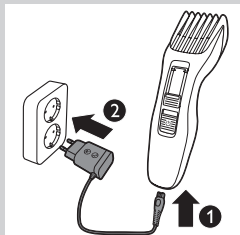
## Käyttöönotto

*Huomaus:* Tätä laitetta voi käyttää vain suoraan verkkovirralla.

### Laitteen valmisteleminen



- 1 Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.



- 2 Kytke verkkolaitteen pistoke laitteeseen (1) ja kytke sen jälkeen verkkolaite seinäpistorasiaan (2).

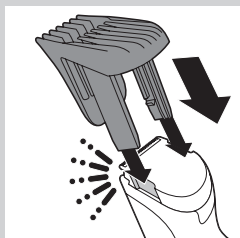
## Käyttö

Pituusasetukset ilmaistaan millimetreissä. Kamman voi asettaa pituuteen 1–23 mm. Luvut vastaavat karvojen pituutta leikkaamisen jälkeen.

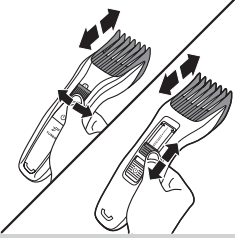
Ole varovainen, kun tasaat partaa ensimmäistä kertaa. Älä liikuta trimmeriä liian nopeasti. Liikuta laitetta tasaisesti ja varovasti.

*Vinkki:* Aloita trimmaaminen suurella leikkauspituudella ja lyhennä pituusasetusta asteittain, kunnes karvat ovat halutun mittaisia.

### Käyttö ohjauskammalla

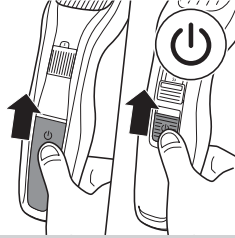


- 1 Kiinnitä ohjauskampa laitteeseen.



- 2** Käännä pituusasetussäädin haluttuun pituusasetukseen.

*Huomautus: Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, totuttele sen ominaisuuksiin käyttämällä suurinta asetusta.*



- 3** Käynnistä laite.

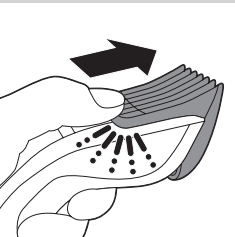


- 4** Parhaiten trimmaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Varmista, että ohjauskamman pinta koskettaa ihoa.

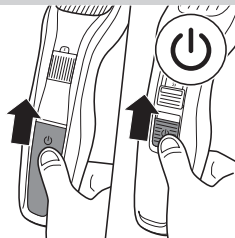
### Käyttö ilman ohjauskampaa

Ilman ohjauskampaa trimmerillä voi ajaa parran jopa 0,5 mm:n pituuteen tai muotoilla kaulan rajoja ja pulisonkeja.

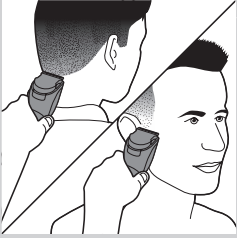
Ole varovainen käyttäessäsi laitetta ilman ohjauskampaa. Teräyksikkö leikkaa tällöin kaikki karvat, joihin se osuu.



- 1** Työnnä ohjauskampa laitteesta.



- 2** Käynnistä laite.



- 3** Liikuta laitetta hallitusti. Kosketa partaa kevyesti trimmerillä.

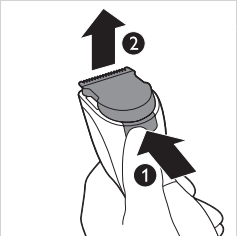
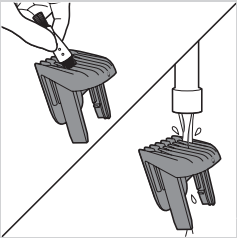
## Puhdistaminen

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten alkoholia, bensiiniä tai asetonia).

Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla.

*Huomautus: Vain teräyksikön ja kamman voi puhdistaa vedellä.*

- 1** Varmista, että laitteen virta on katkaistu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- 2** Puhdista laitteen ulkopuoli kuivalla liinalla.
- 3** Irrota kampa ja puhdista se harjalla tai huuhtele se juoksevalla vedellä.
- 4** Paina vapautuspainiketta (1). Teräyksikkö irtoaa laitteesta (2).



- 5** Puhdista teräyksikkö harjalla tai huuhtele se juoksevalla vedellä.



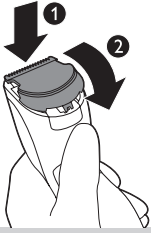
- 6** Puhdista laitteen sisäpuoli harjalla.

Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla.

- 7** Ravista liika vesi pois. Kiinnitä teräyksikkö laitteeseen asettamalla teräyksikön kieleke ohjausuraan.

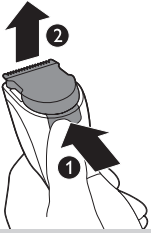






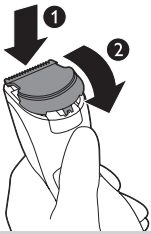
- 8** Aseta teräyksikön kieleke ohjauksuraan (1) ja työnnä teräyksikkö takaisin laitteeseen (2).

### Varaosat



Vaihda kulunut tai vahingoittunut terä ainoastaan alkuperäiseen Philips-terään. Niitä on saatavana Philipsin valtuuttamista huoltopisteistä.

- 1** Paina vapautuspainiketta (1). Teräyksikkö irtoaa laitteesta (2).



- 2** Aseta uuden teräyksikön kieleke ohjauksuraan (1) ja työnnä teräyksikkö takaisin laitteeseen (2).

### Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

### Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheuttamia haittavaikutuksia.

### Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Description générale (fig. 1)

- 1 Bloc tondeuse
- 2 Réglage de hauteur de coupe
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Sabot
- 5 Brosse
- 6 Adaptateur
- 7 Prise pour petite fiche

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### Attention

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. Seul le bloc tondeuse peut être rincé sous le robinet.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le bloc tondeuse ou le sabot est endommagé ou cassé.

### Champs électromagnétiques

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques (CEM).

### Général

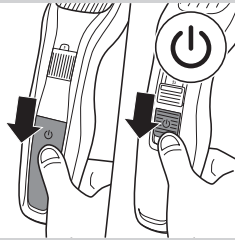
- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.



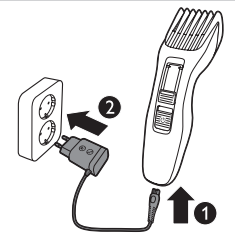
## Avant utilisation

Remarque : Cet appareil fonctionne uniquement sur secteur.

### Préparation de l'appareil



- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.



- 2 Insérez la fiche dans la prise de l'appareil (1) et branchez l'adaptateur sur une prise secteur (2).

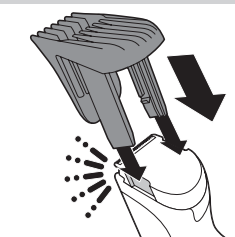
## Utilisation de l'appareil

Les réglages de hauteur de coupe sont indiqués en millimètres. Le sabot coupe les poils à une hauteur de 1 mm à 23 mm. Les réglages correspondent à la hauteur de poils restante après la coupe.

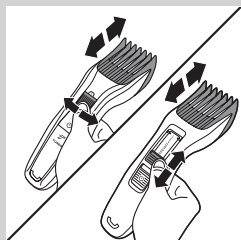
Soyez prudent lorsque vous utilisez la tondeuse pour la première fois. N'effectuez pas de mouvements rapides, mais des mouvements uniformes et tout en douceur.

*Conseil : Commencez par tondre à une grande hauteur de coupe et réduisez progressivement la hauteur de coupe jusqu'à ce que vous ayez atteint le réglage de votre choix.*

### Tonte avec le sabot

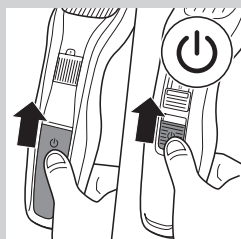


- 1 Fixez le sabot sur l'appareil.



- 2** Faites tourner le réglage de hauteur de coupe sur la hauteur souhaitée.

*Remarque : Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, commencez par sélectionner le réglage maximal pour vous faire la main.*



- 3** Allumez l'appareil.

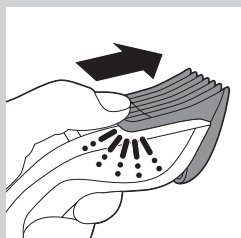


- 4** Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des poils. Veillez à ce que le sabot reste toujours en contact avec la peau.

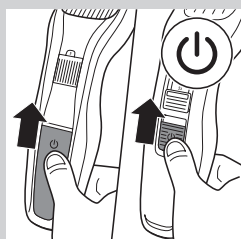
### Tonte sans sabot

Utilisez la tondeuse sans le sabot pour couper les poils au plus près de la peau (0,5 mm) ou pour dessiner les contours de la nuque et des favoris.

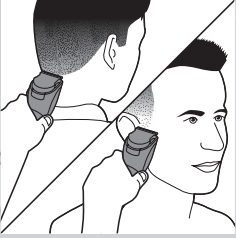
Faites attention lorsque vous procédez à la tonte sans sabot car les poils sont coupés à la racine.



- 1** Retirez le sabot de l'appareil.



- 2** Allumez l'appareil.



- Effectuez des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec la tondeuse.

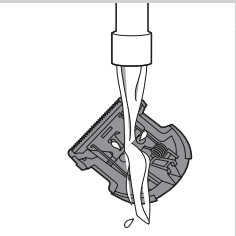
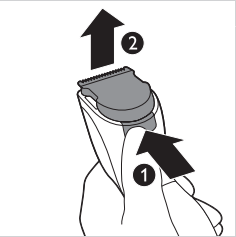
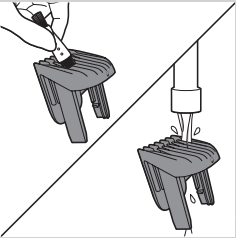
## Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

*Remarque : Seuls le bloc tondeuse et le sabot peuvent être nettoyés à l'eau.*

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Essuyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- Enlevez le sabot et nettoyez-le avec la brosse ou rincez-le sous l'eau du robinet.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1). Le bloc tondeuse se détache de l'appareil (2).



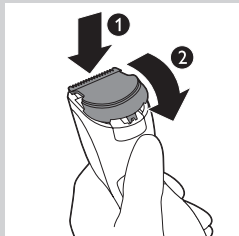
- Nettoyez le bloc tondeuse avec la brosse ou rincez-le sous l'eau du robinet.



**6** Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide de la brosse.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

**7** Secouez l'appareil pour éliminer l'excès d'eau. Pour remettre le bloc tondeuse en place, insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet.

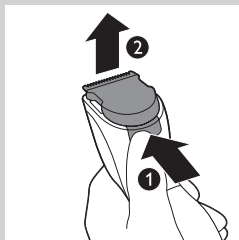


**8** Insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente (1) prévue à cet effet, puis remettez-le en place (2).

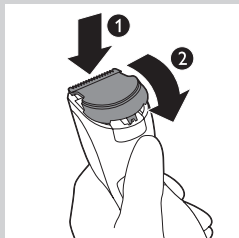
### Remplacement

Un bloc tondeuse usé ou endommagé doit être remplacé uniquement par un bloc tondeuse d'origine Philips, disponible auprès d'un Centre Service Agréé Philips.

**1** Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1). Le bloc tondeuse se détache de l'appareil (2).



**2** Insérez la languette du nouveau bloc tondeuse dans la fente (1) prévue à cet effet, puis remettez-le en place (2).



### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

## Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Blocco lame
- 2 Regolatore di impostazione della lunghezza
- 3 Pulsante on/off
- 4 Pettine regola altezza
- 5 Pennello
- 6 Adattatore
- 7 Presa spinotto

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

### Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### Attenzione

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua né risciacquatelo sotto il rubinetto. Solo il blocco lame può essere risciacquato sotto il rubinetto.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 5 e 35 °C.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate l'apparecchio se il blocco lame o il pettine regola altezze risultano danneggiati o rotti per evitare il rischio di abrasioni.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici (EMF).

### Indicazioni generali

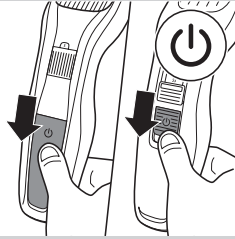
- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.



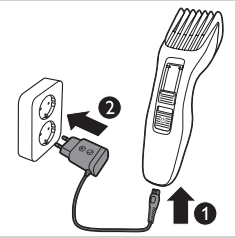


*Nota: questo apparecchio deve essere utilizzato solo tramite alimentazione principale.*

### Preparazione dell'apparecchio



- 1 Controllate che l'apparecchio sia spento.



- 2 Inserite lo spinotto nell'apparecchio (1) e l'adattatore nella presa di corrente (2).

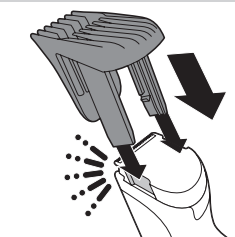
### Modalità d'uso dell'apparecchio

Le impostazioni della lunghezza di taglio sono indicate in millimetri e il pettine taglia i capelli a una lunghezza da 1 mm a 23 mm. Le impostazioni corrispondono alla lunghezza residua dei capelli dopo il taglio.

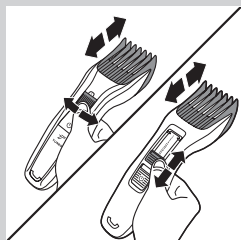
Se state usando l'apparecchio per la prima volta, prestate la massima attenzione! Evitate i movimenti bruschi e troppo veloci e cercate di muovere l'apparecchio in modo delicato.

*Consiglio: iniziate a tagliare i capelli a un'impostazione alta della lunghezza e riducetela progressivamente fino a quando non avrete raggiunto la lunghezza desiderata.*

### Rifinitura con il pettine

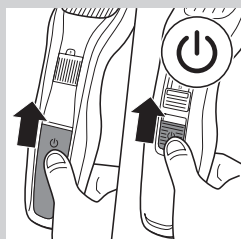


- 1 Inserite il pettine sull'apparecchio.



- 2** Ruotate il regolatore di impostazione della lunghezza verso l'impostazione desiderata.

*Nota: se tagliate per la prima volta, iniziate con l'impostazione della lunghezza più alta in modo da acquisire dimestichezza con l'apparecchio.*



- 3** Accendete l'apparecchio.

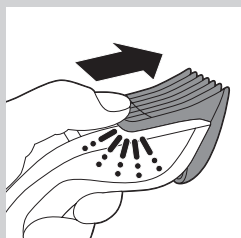


- 4** Per una rifinitura più efficace, muovere l'apparecchio contropelo. Assicuratevi che la superficie del pettine sia sempre a contatto con la pelle.

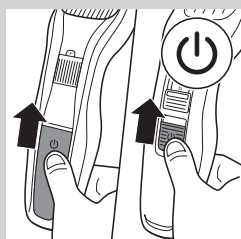
### Rifinitura senza pettine

Usate il rifinitore senza pettine regola altezza per tagliare i capelli vicini alla cute (0,5 mm) o per rifinire il contorno della nuca e delle basette.

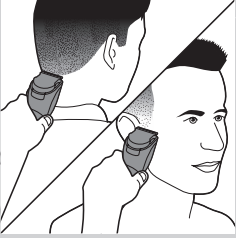
Prestate attenzione quando eseguite la rifinitura senza il pettine poiché il blocco lame taglia tutti i capelli con cui viene a contatto.



- 1** Estraete il pettine dall'apparecchio.



- 2** Accendete l'apparecchio.



- 3** Cercate di eseguire movimenti molto controllati, sfiorando appena la barba.

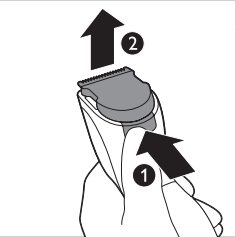
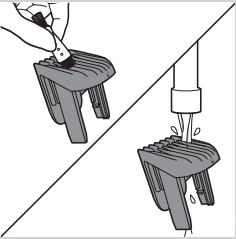
## Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

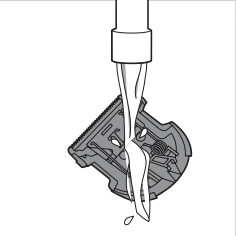
Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

*Nota: solo il gruppo lame e il pettine possono essere puliti con l'acqua.*

- 1** Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa.
- 2** Pulite la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- 3** Rimuovete il pettine e pulitelo con la spazzola oppure risciacquatelo sotto l'acqua corrente.
- 4** Premete il pulsante di rilascio (1). Il blocco lame si stacca dall'apparecchio (2).



- 5** Pulite il blocco lame con la spazzola oppure risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

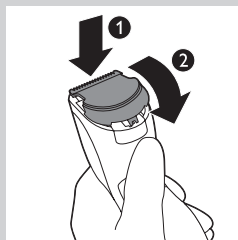


- 6** Pulite con la spazzola anche la parte interna dell'apparecchio.

Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 7** Eliminate l'acqua in eccesso. Per riposizionare il blocco lame, inserite la linguetta del blocco lame nella fessura guida.

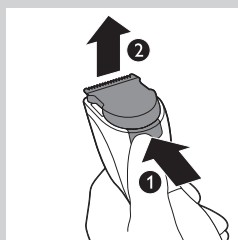




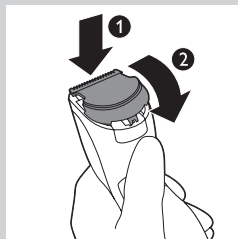
- 8** Inserite la linguetta del blocco lame nella fessura guida (1) e riposizionate il blocco lame sull'apparecchio (2).

### Sostituzione

Sostituite il blocco lame danneggiato o usurato solo con un pezzo originale Philips, reperibile presso i centri di assistenza autorizzati Philips.



- 1** Premete il pulsante di rilascio (1). Il blocco lame si stacca dall'apparecchio (2).



- 2** Inserite la linguetta del nuovo blocco lame nella fessura guida (1) e riposizionate il blocco lame sull'apparecchio (2).

### Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

### Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Knipelement
- 2 Lengtestandregelaar
- 3 Aan/uit-schakelaar
- 4 Trimkam
- 5 Borstel
- 6 Adapter
- 7 Aansluitopening voor kleine stekker

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd de adapter droog.

### Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator: Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker; aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

### Let op

- Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan. Alleen het knipelement kan onder de kraan worden gespoeld.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze altijd laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het knipelement of de trimkam beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.

### Elektromagnetische velden

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden (EMV).

### Algemeen

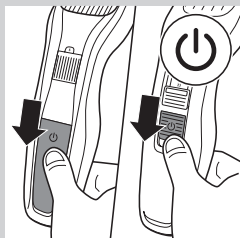
- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.



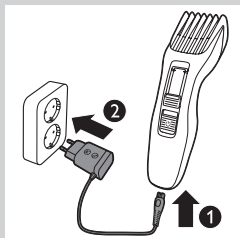
## Klaarmaken voor gebruik

*Opmerking: Dit apparaat kan alleen worden gebruikt als het rechtstreeks op netspanning is aangesloten.*

### Het apparaat voorbereiden



- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.



- 2 Steek de apparaatstekker in het apparaat (1) en steek de adapter in het stopcontact (2).

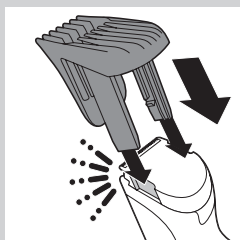
## Het apparaat gebruiken

De haarlengtestanden worden in millimeters aangegeven. De kam knipt het haar tot een lengte van 1 mm tot 23 mm. De standen komen overeen met de resterende haarlengte na het knippen.

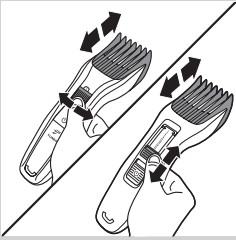
Als dit de eerste keer is dat u een baardtrimmer gebruikt, wees dan voorzichtig. Beweeg het apparaat niet te snel, en maak rustige, vloeiende bewegingen.

*Tip: Begin te trimmen op een hoge lengtestand en verlaag de lengtestand geleidelijk tot u de gewenste haarlengte hebt bereikt.*

### Trimmen met kam

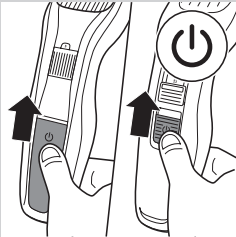


- 1 Bevestig de kam op het apparaat.



**2** Draai de lengtestandregelaar naar de gewenste lengtestand.

*Opmerking: Wanneer u voor de eerste keer trimt, begin dan te trimmen op de hoogste stand om vertrouwd te raken met het apparaat.*



**3** Schakel het apparaat in.

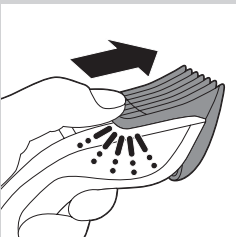


**4** Trimmen gaat het beste als u de trimmer tegen de haargroei-richting in beweegt. Zorg ervoor dat de kam steeds in contact blijft met de huid.

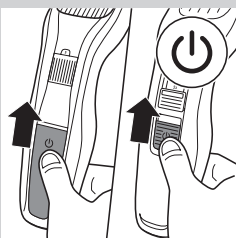
### Trimmen zonder kam

Gebruik de trimmer zonder de trimkam om het haar zeer kort te knippen (0,5 mm) of om de neklijn en bakkebaarden bij te werken.

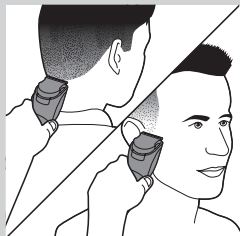
Pas op wanneer u trimt zonder kam: het knipelement knipt iedere haar die het aanraakt.



**1** Duw de kam van het apparaat.



**2** Schakel het apparaat in.



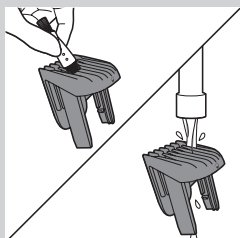
- 3** Maak beheerste bewegingen, waarbij u het baardhaar voorzichtig aanraakt met de trimmer.

## Schoonmaken

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

*Opmerking: Alleen het knipelement en de kam kunnen met water worden schoongemaakt.*

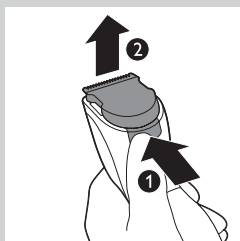


- 1** Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet op netspanning aangesloten is.

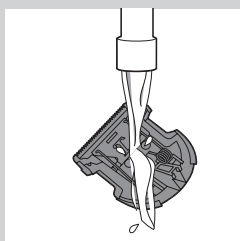
- 2** Veeg de behuizing van het apparaat schoon met een droge doek.

- 3** Verwijder de kam en maak deze schoon met het borsteltje of spoel de kam schoon onder de kraan.

- 4** Druk op de ontgrendelknop (1). Het knipelement komt los van het apparaat (2).



- 5** Maak het knipelement schoon met het borsteltje of spoel het schoon onder de kraan.



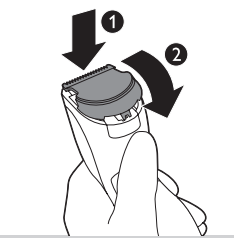




**6** Maak de binnenkant van het apparaat schoon met het borsteltje.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

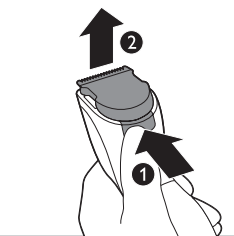
**7** Schud overtollig water van het apparaat. Bevestig het knipelement weer door het nokje van het knipelement in de geleidegroef te plaatsen.



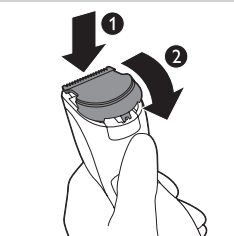
**8** Plaats het nokje van het knipelement in de geleidegroef (1) en duw het knipelement weer op het apparaat (2).

### Vervanging

Vervang een versleten of beschadigd knipelement alleen door een origineel Philips-knipelement, dat verkrijgbaar is bij geautoriseerde Philips-servicecentra.



**1** Druk op de ontgrendelknop (1). Het knipelement komt los van het apparaat (2).



**2** Plaats het nokje van het nieuwe knipelement in de geleidegroef (1) en duw het knipelement weer op het apparaat (2).

### Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

### Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Kutteenhet
- 2 Lengdeinstiller
- 3 Av/på-knapp
- 4 Trimmekam
- 5 Børste
- 6 Adapter
- 7 Uttak for liten kontakt

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Hold adapteren tørr.

### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

### Forsiktig

- Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen. Bare kutteenheten kan skylles under springen.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke bruk apparatet hvis kutteenheten eller trimmerkammen er ødelagt. Det kan føre til skade.

### Elektromagnetiske felt

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt (EMF).

### Generelt

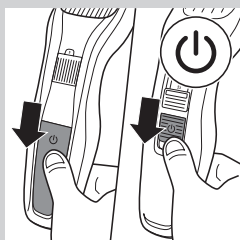
- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.



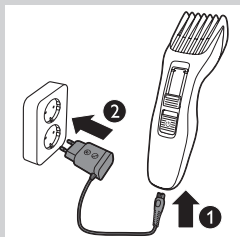
## Før bruk

*Merk: Dette apparatet kan bare brukes direkte fra strømmettet.*

### Klargjøre apparatet



- 1 Pass på at apparatet er slått av.



- 2 Sett inn apparatstøpselet i apparatet (1), og koble adapteren til stikkkontakten (2).

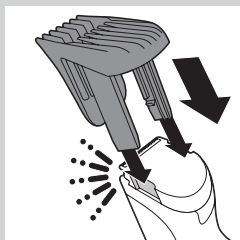
## Bruke apparatet

Hårlengdeinnstillingene er angitt i millimeter, og kammen klipper håret til en lengde på 1 mm til 23 mm. Innstillingene tilsvarer gjenværende hårlengde etter klipping.

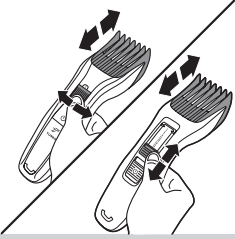
Hvis det er første gang du bruker en trimmer, må du være forsiktig. Ikke beveg trimmeren for raskt. Bruk jevne og rolige bevegelser.

*Tips: Begynn å trimme med høy lengdeinnstilling, og reduser lengdeinnstillingen gradvis til du har nådd ønsket hårlengde.*

### Trimming med kammen

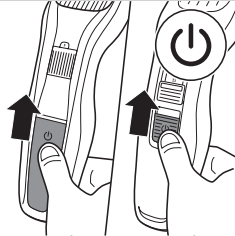


- 1 Sett kammen på apparatet.



**2** Vri lengdeinnstilleren til ønsket lengdeinnstilling.

*Merk: Når du trimmer for første gang, begynner du med den høyeste lengdeinnstillingen, slik at du blir kjent med apparatet.*



**3** Slå på apparatet.

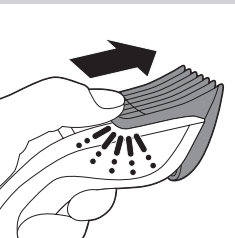


**4** Du trimmer mest effektivt ved å bevege trimmeren mot hårets vekstretning. Kontroller at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden.

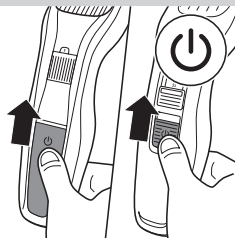
### Trimming uten kam

Bruk trimmeren uten trimmekammen for å klippe håret kort (0,5 mm), eller for å trimme nakkehårene og kinnskjegget.

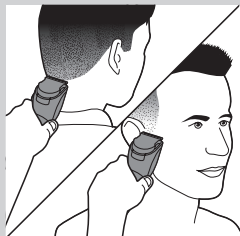
Vær forsiktig når du trimmer uten kammen. Klippeelementet fjerner alt hår den kommer i berøring med.



**1** Skyv kammen av apparatet.



**2** Slå på apparatet.



- 3** Bruk kontrollerte bevegelser. Berør håret lett med trimmeren.

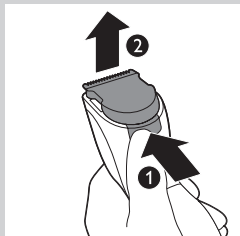
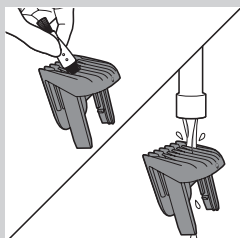
## Rengjøring

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

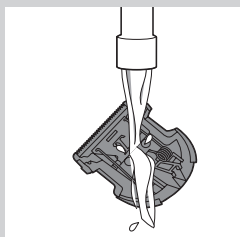
Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen.

*Merk: Bare klippeelementet og kammen kan rengjøres med vann.*

- 1** Sørg for at apparatet er slått av og at det er koblet fra strømmettet.
- 2** Tørk av utsiden av apparatet med en tørr klut.
- 3** Ta av kammen og rengjør den med børsten, eller skyll den under springen.
- 4** Trykk på utløserknappen (1). Kutteenheten løsner fra apparatet (2).



- 5** Rengjør kutteenheten med børsten, eller skyll den under springen.



- 6** Rengjør innsiden av apparatet med børsten.

Senk aldri apparatet ned i vann eller skyll det under springen.

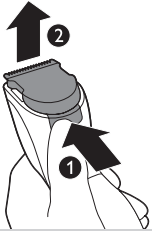
- 7** Rist av overflødig vann. Hvis du vil feste kutteenheten tilbake på apparatet, setter du tappet på kutteenheten inn i styresporet.





- 8** Sett tappen på kutteenheten inn i styresporet (1), og skyv kutteenheten tilbake på apparatet (2).

### Utskiftning



Du må bare erstatte en slitt eller ødelagt kutteenhet med en original Philips-kutteenhet. Den er tilgjengelig fra autoriserte Philips-servicesentre.

- 1** Trykk på utløserknappen (1). Kutteenheten løsner fra apparatet (2).



- 2** Sett tappen på den nye kutteenheten inn i styresporet (1), og skyv kutteenheten tilbake på apparatet (2).

### Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

### Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.

### Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller lese i garantiheftet.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Unidade de corte
- 2 Regulador do comprimento
- 3 Botão ligar/desligar
- 4 Pente do aparador
- 5 Pincel
- 6 Transformador
- 7 Tomada para ficha pequena

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

### Cuidado

- Nunca imerja o aparelho em água nem o enxagúe em água corrente. Apenas o componente de corte pode ser enxaguado em água corrente.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se o acessório de corte ou o pente aparador estiverem danificados ou partidos, pois isto pode provocar ferimentos.

### Campos electromagnéticos

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos relativos à exposição a campos electromagnéticos (CEM).

### Geral

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 V.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

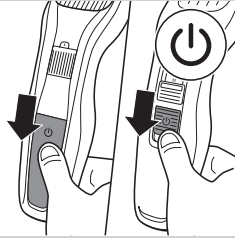




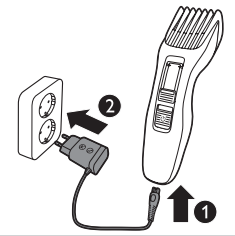
## Preparar para a utilização

*Nota: Este aparelho só pode ser utilizado ligado directamente à corrente eléctrica.*

### Preparar o aparelho



- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado.



- 2 Introduza a ficha do aparelho no aparelho (1) e ligue o adaptador à tomada eléctrica (2).

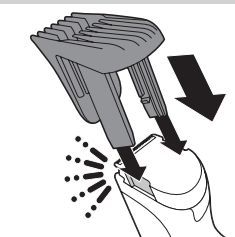
## Utilizar o aparelho

As regulações do comprimento do pêlo são indicadas em milímetros, o pente corta os pêlos a um comprimento de 1 mm a 23 mm. As regulações correspondem ao comprimento do pêlo depois de cortado.

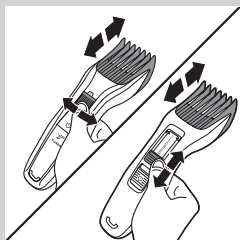
Se estiver a aparar pela primeira vez, tenha cuidado. Não movimente o aparador muito depressa. Faça movimentos suaves e leves.

*Sugestão: Comece por aparar a uma regulação de comprimento elevada e reduza a regulação de comprimento gradualmente até alcançar o comprimento pretendido do pêlo.*

### Aparar com pente

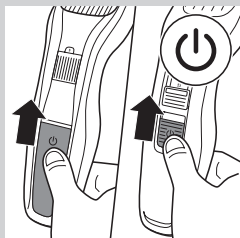


- 1 Coloque o pente no aparelho.



- 2** Rode o regulador de comprimento para a regulação de comprimento desejada.

*Nota: Quando aparar pela primeira vez, comece pela regulação de comprimento mais elevada para se familiarizar com o aparelho.*



- 3** Ligue o aparelho.

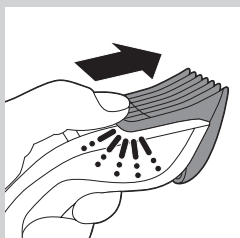


- 4** Para aparar da forma mais eficaz, movimente o aparador contra a direcção de crescimento do cabelo. Certifique-se de que a superfície mantém-se sempre em contacto com a pele.

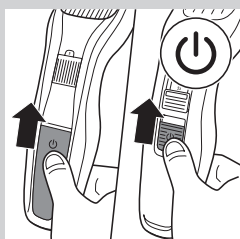
### Aparar sem pente

Utilize o aparador sem o pente aparador para cortar os pêlos junto à pele (0,5 mm) ou para definir os contornos no pescoço e nas patilhas.

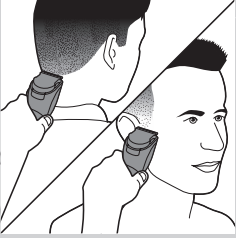
Tenha cuidado quando estiver a aparar sem o pente, visto que o acessório de corte corta todos os pêlos em que toca.



- 1** Desloque o pente para fora do aparelho.



- 2** Ligue o aparelho.



- 3** Faça movimentos bem controlados. Toque o pêlo ao de leve com o aparador.

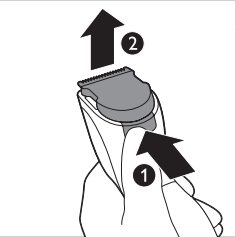
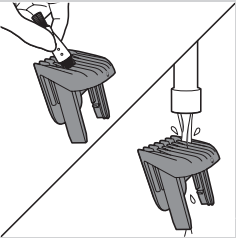
## Limpeza

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

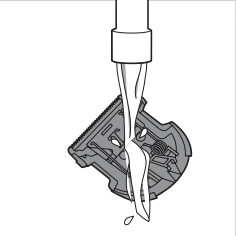
Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxágue à torneira.

*Nota: Só é possível limpar o acessório de corte e o pente com água.*

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha não está na tomada eléctrica.
- 2** Limpe a caixa do aparelho com um pano seco.
- 3** Retire o pente e limpe-o com a escova ou enxágue-o em água corrente.
- 4** Prima o botão de libertação (1). O componente de corte sai do aparelho (2).



- 5** Limpe o componente de corte com a escova ou enxágue-o em água corrente.

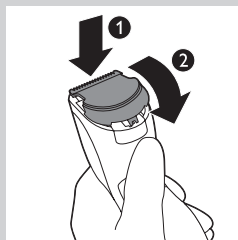


- 6** Limpe também o interior do aparelho com a escova.

Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxágue à torneira.

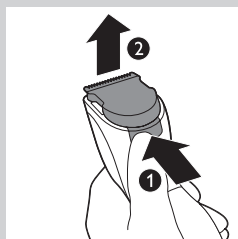
- 7** Sacuda a água em excesso. Para voltar a encaixar o componente de corte, insira a saliência do componente de corte na ranhura de guia.





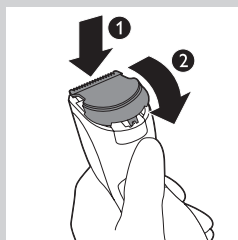
- 8** Introduza a saliência do componente de corte na ranhura de guia (1) e empurre o componente para dentro do aparelho (2).

### Substituição



Uma unidade de corte gasta ou danificada só deve ser substituída por uma peça de origem Philips, disponível nos centros de assistência Philips autorizados.

- 1** Prima o botão de libertação (1). O componente de corte sai do aparelho (2).



- 2** Introduza a saliência do novo componente de corte na ranhura de guia (1) e empurre o componente para dentro do aparelho (2).

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

### Meio ambiente



- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

## Introduktion

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Klippenhet
- 2 Reglage för längdinställning
- 3 På/av-knapp
- 4 Trimkam
- 5 Borste
- 6 Adapter
- 7 Anslutning för liten kontakt

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Blöt inte ned adaptern.

### Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

### Försiktighet

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen. Endast klippenheten kan sköljas under kranen.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 5 och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Använd inte apparaten om klippenheten eller trimkammen är skadad eller trasig, eftersom du kan göra dig illa.

### Elektromagnetiska fält

Den här Philips-produkten uppfyller alla standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält (EMF).

### Allmänt

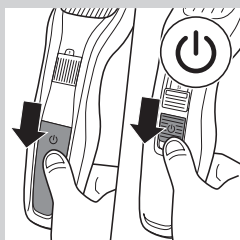
- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och är avsedd för nätspänningar från 100 till 240V.
- Adaptern omvandlar 100–240V till en säker låg spänning på under 24V.



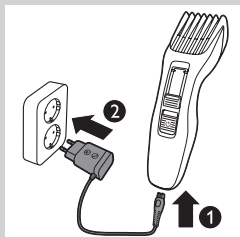
## Förberedelser inför användning

*Obs! Den här apparaten kan endast användas direkt från elnätet.*

### Förbereda apparaten



- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd.



- 2 Anslut kontakten till apparaten (1) och anslut adaptern till vägguttaget (2).

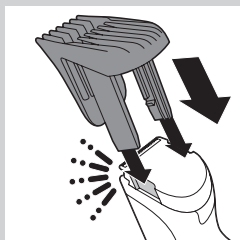
## Använda apparaten

Hårlängdsinställningarna anges i millimeter och kammen klipper håret i en längd på 1 mm till 23 mm. Inställningarna motsvarar den hårlängd som kvarstår efter klippningen.

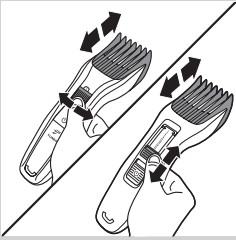
Var försiktig när du trimmar första gången. Flytta inte trimmern för snabbt. Gör mjuka och försiktiga rörelser.

*Tips: Börja klippa på en hög längdinställning och minska sedan längdinställningen gradvis tills du får den önskade hårlängden.*

### Trimma med kam

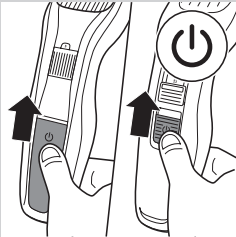


- 1 Sätt fast kammen på apparaten.



**2** För reglaget för längdinställning till den önskade inställningen.

*Obs! När du trimmar första gången börjar du med den högsta inställningen så att du kan bekanta dig med apparaten.*



**3** Slå på apparaten.

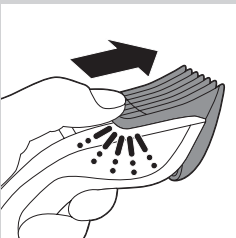


**4** Trimma på bästa sätt genom att föra trimmern mot hårets växtriktning. Se till att kammens yta alltid har kontakt med huden.

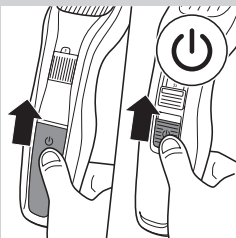
### Trimma utan kam

Använd trimmern utan trimkammen när du klipper hår nära huden (0,5 mm) eller när du konturklipper hår i nacken eller polisongerna.

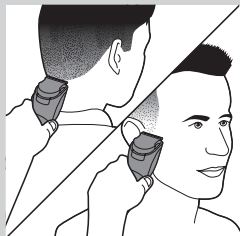
Var försiktig när du trimmar utan kam eftersom trimsaxen tar bort allt hår den kommer i kontakt med.



**1** Tryck loss kammen från apparaten.



**2** Slå på apparaten.



- 3** Gör välkontrollerade rörelser. Rör försiktigt vid håret med trimmern.

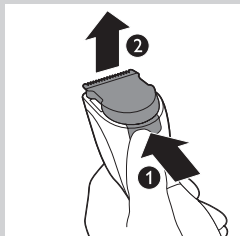
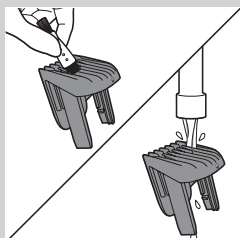
## Rengöring

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som alkohol, bensin eller aceton till att rengöra enheten.

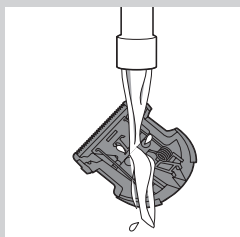
Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

*Obs! Endast trimsaxen och kammen kan rengöras med vatten.*

- 1** Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet.
- 2** Torka av apparatens hölje med en fuktig trasa.
- 3** Ta bort kammen och rengör den med borsten eller skölj den under kranen.
- 4** Tryck på frigöringsknappen (1). Klippenheten lossas från apparaten (2).



- 5** Rengör klippenheten med borsten eller skölj den under kranen.



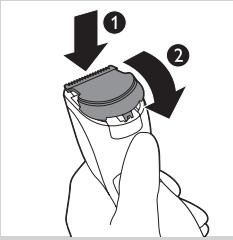
- 6** Rengör insidan av apparaten med borsten.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

- 7** Skaka bort överflödigt vatten. Sätt fast klippenheten genom att föra in klippenhetens fäste i spåren.

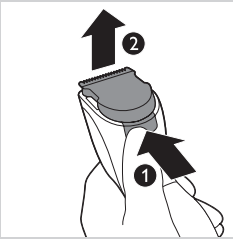






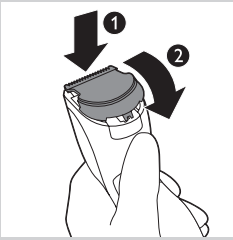
- 8** Sätt klippenhetens fäste i spåret (1) och skjut tillbaka klippenheten på apparaten (2).

### Byten



Om klippenheten är sliten eller skadad ska den endast bytas ut mot en originalklippenhet från Philips, som du kan köpa hos auktoriserade Philips-serviceombud.

- 1** Tryck på frigöringsknappen (1). Klippenheten lossas från apparaten (2).

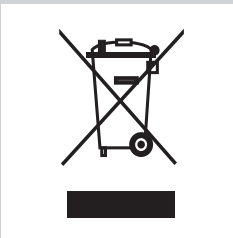


- 2** Sätt fästet på den nya klippenheten i spåret (1) och skjut tillbaka klippenheten på apparaten (2).

### Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

### Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.

### Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller läsa garantibroschyren.

**Giriş**

Ürünü müzü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Genel açıklamalar (Şek. 1)**

- 1 Kesme ünitesi
- 2 Uzunluk ayarlayıcı
- 3 Açma/kapama düğmesi
- 4 Düzeltme tarağı
- 5 Fırça
- 6 Adaptör
- 7 Küçük fiş için soket

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

**Uyarı**

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

**Dikkat**

- Cihazı kesinlikle suya sokmayın ve musluk altında yıkamayın. Yalnızca kesme ünitesini musluk altında yıkayabilirsiniz.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı birlikte verilen adaptör ile kullanın.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Yaralanmalara yol açabileceği için kesme ünitesi ya da düzeltme tarağı hasar görmüş ya da bozulmuşsa cihazı kullanmayın.

**Elektromanyetik alanlar**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlara maruz kalma (EMF) ile ilgili tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

**Genel**

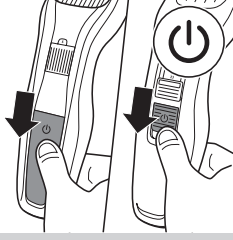
- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

**Kullanıma hazırlama**

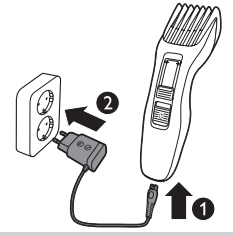
**Dikkat:** Bu cihaz doğrudan prize takılı olarak kullanılabilir.



## Cihazın hazırlanması



**1** Cihazın kapalı olduğundan emin olun.



**2** Cihazın fişini cihaza (1) ve adaptörü prize takın (2).

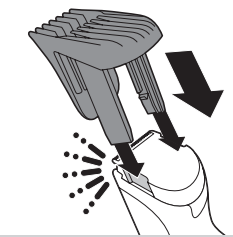
## Cihazın kullanımı

Sakal uzunluğu ayarları milimetre olarak belirtilir. Tarak, sakalı 1 mm - 23 mm uzunluk aralığında keser. Ayarlar; kesimden sonra kalan sakal uzunluğunu belirtir.

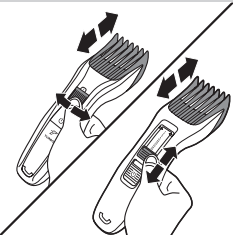
**İlk kez düzeltme yapıyorsanız dikkatli olun. Düzelticiyi çok hızlı hareket ettirmeyin. Yavaş ve yumuşak bir şekilde hareket ettirin.**

*İpucu: Düzeltmeye yüksek ayardan başlayın ve istenen sakal uzunluğuna erişene kadar ayarı düşürün.*

## Tarak ile düzeltme

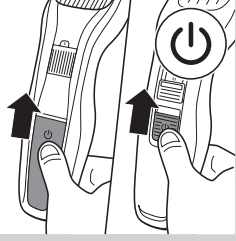


**1** Tarağı cihaza takın.



**2** Uzunluk ayarlayıcıyı istenen uzunluk ayarına getirin.

**Dikkat: İlk kez düzeltme işlemi yapıyorsanız cihaza alışmak için en yüksek ayardan başlayın.**



**3** Cihazı açın.

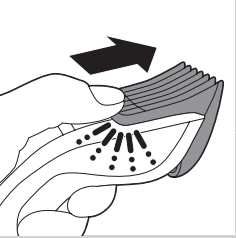


**4** En etkili düzeltme için düzelticiyi, sakal çıkış yönünün tersine hareket ettirin. Tarak yüzeyinin cildinizle her zaman temas ettiğiinden emin olun.

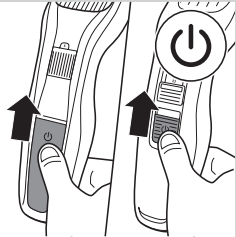
### Tarak kullanmadan düzeltme

Cilde çok yakın olan (0,5 mm) kılları kesmek veya enseye ve favorilere şekil vermek için düzelticiyi, düzeltme tarağı olmadan kullanın.

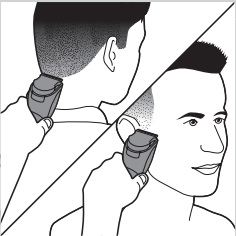
Kesme parçası temas ettiği tüm saçları kestiği için taraksız düzeltme sırasında dikkatli olun.



**1** Tarağı cihazdan çekerek çıkarın.

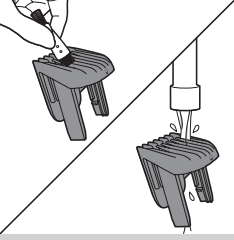


**2** Cihazı açın.



**3** Hareketleriniz kontrollü olmalıdır. Düzelticiyi tüylere hafifçe değdirin.

## Temizlik

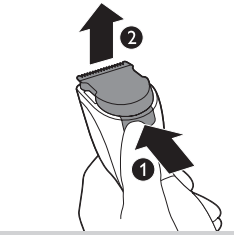


Cihazı temizlemek için ovma telleri, alkol, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

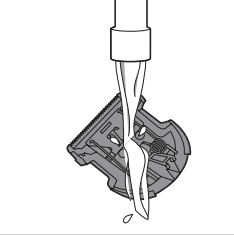
Cihazı kesinlikle suya batırmayın ve suda yıkamayın.

*Dikkat:Yalnızca kesme ünitesi ve tarak suyla temizlenebilir.*

- 1 Cihazın kapalı ve fişin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
- 2 Cihazın muhafazasını kuru bir bezle silin.
- 3 Tarağı çıkarın ve fırça ile temizleyin veya musluk altında durulayın.
- 4 Çıkarma düğmesine basın (1). Kesme ünitesi cihazdan çıkacaktır (2).



- 5 Kesme ünitesini fırça ile veya musluğun altında durularak temizleyin.



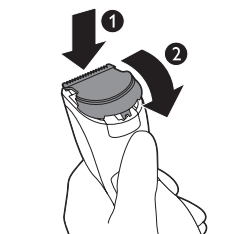
- 6 Cihazın iç kısmını fırçayla temizleyin.

Cihazı kesinlikle suya batırmayın ve suda yıkamayın.

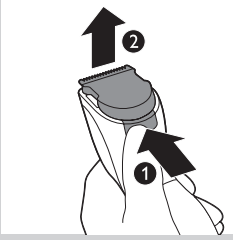
- 7 Üzerinde kalan suyu silkeleyin. Kesme ünitesini tekrar takmak için kesme ünitesinin sapını kılavuz oluklarına itin.



- 8 Kesme ünitesinin sapını kılavuz oluğuna yerleştirin (1) ve kesme ünitesini iterek cihaza geri takın (2).

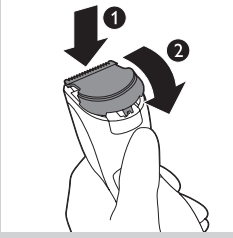


## Deęiřtirme



Yıpranmıř veya zarar görmüř kesme ünitesini sadece yetkili Philips servis merkezlerinden temin edebileceęiniz orijinal bir Philips kesme ünitesi ile deęiřtirin.

**1** Çıkarma düęmesine basın (1). Kesme ünitesi cihazdan çıkacaktır (2).



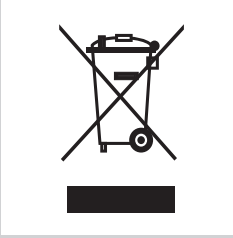
**2** Yeni kesme ünitesinin sapını kılavuz oluęuna yerleřtirin (1) ve kesme ünitesini iterek cihaza geri takın (2).

## Aksesuarların sipariř edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için

**www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müřteri Hizmet Merkezi ile iletiřim kurabilirsiniz (iletiřim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

## Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteęe ihtiyaç duyarsanız, lütfen

**www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.












[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

8222.002.0093.1